

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno , velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ BREŽIČNI HIŠNI ZVONEC _____

TIP: _____ P5710G-2R _____

DATUM PRODAJE: _____

Servis: _____ EMOS SI d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela, Slovenija,
tel : +386 8 205 17 20

P5710G-2R

GB	WIRELESS DOORBELL
CZ	BEZDRÁTOVÝ ZVONEK
SK	BEZDRÔTOVÝ ZVONČEK
PL	DZWONEK BEZPRZEWODOWY
HU	VEZETÉK NÉLKÜLI CSENGŐ
SI	BREŽIČNI HIŠNI ZVONEC
HR	BEŽIČNO ZVONO
DE	DRAHTLOSE KLINGEL
UA	БЕЗДРОТОВИЙ ДВЕРНИЙ ДЗВІНОК
RO	SONERIE FĂRĂ FIR
LT	BEVIELIS DURŲ SKAMBUTIS
LV	BEZVADU DIGITĀLAIS DURVJU ZVANS

www.emos.eu



GB Wireless doorbell P5710G-2R

The digital doorbell set consists of the bell pushbutton (TX) and two bell units (RX). The bell unit has to be permanently connected to electric network (230V AC/50 Hz). The transmission between the pushbutton and the bell unit is based on radio waves on frequency 433,92MHz. Transmission range is up to 100m in open area, depending on the conditions. The wireless digital door chime has self-learning function for pairing with pushbuttons. Therefore it is possible to combine with additional pushbuttons. The advantage of this type of pairing is prevention from interference from other chimes in the neighborhood. Please read the following user manual carefully.

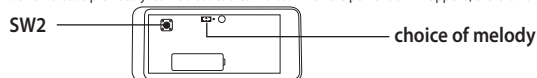
Technical specification

Transmission range:	up to 100 m in open area
Waterproof pushbutton:	with IP44 coverage
Pairing method:	self-learning function
Possibility to pair more pushbuttons:	yes (max 3)
Number of melodies:	3 – possibility to set different melody for more pushbuttons (max 3) used
Power of bell unit:	230V AC/50Hz
Power of pushbutton:	1x 12V battery (type A23)
Packaging includes:	Double side sticker

Pairing of bell unit with pushbutton

1. Remove the back casing of the pushbutton through the hole in the side of the casing with a screwdriver. Insert 1pc of 12V battery (type 23A) according to the polarity indicated.
2. Press the button "SW2" on the printed circuit board once – signaling LED of transmitter turns on for 5 seconds. Within these 5 seconds, press the button "SW2" once again - signaling LED blinks three times meaning, that new code was generated.
3. Reassemble the pushbutton casing.
4. If you need to pair more pushbuttons, repeat points 1. – 3. for each pushbutton.
5. Plug in the bell unit (RX), the learning mode is entered automatically for two minutes and signaling LED on bell unit blinks.
6. Within these two minutes press the desired pushbutton, if bell unit receives TX signal, it will play the melody corresponding to which selected at pushbutton (TX).
7. If you need to pair more pushbuttons, repeat point 6. also for other pushbuttons.

Note: In case of power down of bell unit, it contains built-in memory, which is used for storing of actually learned codes. When the power is on again, the learning mode is entered automatically for 2 minutes. If no new pairing is made within these 2 minutes, bell unit loads previously learned codes afterwards. When the power down happens, there is no need to proceed new pairing.



Choice of melody

1. Remove the back casing of the pushbutton through the hole in the side of the casing with a screwdriver.
2. There are 3 pins with jumper on the printed circuit board. Choose one of three melodies with:
 - connecting pins 1 and 2
 - connecting pins 2 and 3
 - removing the jumper (no pins are connected)
3. Reassemble the pushbutton casing.

Note: Melody can be changed anytime. It won't affect communication between paired bell unit and pushbutton.

Pushbutton installation

1. Firstly proceed the pairing of bell unit with pushbutton.
2. Before you start mounting, make sure that the chime works properly on the place you have chosen.
3. Remove the back casing of the pushbutton through the hole in the side of the casing with a screwdriver.
4. Place the back cabinet outside your home, using double side sticker (included) or screws to fix it on the wall. Although the pushbutton is waterproof, it is better to place it under the shelter.
5. Reassemble the pushbutton casing.
6. Press the button, signaling LED on the pushbutton indicates that radio signal was transmitted. Bell unit sounds chosen melody.
7. If the signaling LED does not light, battery is flat, please replace it. Battery usually last for one year but it may differ according to conditions.

Note: The pushbutton unit can be placed on wooden or brick walls, however, do not place it on metal surfaces or surfaces containing metal. It might affect the correct function of the unit.

- Nenovietojiet zvana pogu metāla virsmu, piemēram, UPVC materiāla stenderes, kam ir metāla vidus, tuvumā.
- Ja ierīci ilgstoši nelietojat, izņemiet bateriju.
- Nepakļaujiet uztvērēju un raidītāju triecieniem.
- Nepakļaujiet durvju zvānu tiešai saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Neiejaucieties zvana darbības mehānismā.
- Pirms uztvērēja tīrīšanas atvienojiet to no elektriskā tīkla. Tīriet ar ūdeni viegli samitrinātu drāniņu. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus.
- Izlietotās baterijas atgrieziet veikalā, kur tās iegādātas vai nodošanas punktā pārstrādi.
- Kad zvans ir nolietots, atgrieziet to veikalā, kur to iegādājāties, vai nodošanas punktā.
- Sargājiet no bērniem.

Bell unit installation

1. The bell unit (RX) is designed for inner use. It has to be plugged in a socket (230V AC/50Hz) and have open area around when operating.
2. The transmission range is up to 100 meters depending on the surroundings (number of walls, metal frames of doors, etc.)

Problem solving

The chime does not work:

- It can be out of specified range.
- Amend the distance between both units of the set. Communication can be influenced by some interfering objects.
- Flat battery in the pushbutton (TX)
- Replace the battery according to the polarity indicated. Proceed new pairing of bell unit with pushbutton.
- Bell unit has no power supply.
- Check whether the bell unit is correctly plugged in or whether the power is not down.

Maintenance

The wireless digital chime is a sensitive electronic device therefore it is necessary to follow these instructions:

- The bell unit (RX) is for indoor use only.
- The doorbell should be placed in an easily accessible place for easy handling and removal.
- Check the bell and pushbutton frequently and change the battery in the pushbutton with a good quality alkaline battery after a period of time.
- Keep the door button away from metal surfaces such as UPVC doorpost that has a steel center core.
- If the unit is left unused for a long period of time, remove the battery.
- Do not expose either the bell unit or the pushbutton to excessive shocks.
- Do not expose both the bell unit and the pushbutton to direct sunlight or moisture.
- Do not use any depurators to clean the doorbell.
- Do not intervene in the inside of the doorbell.
- Take flat batteries back to the shop where you bought them or to a collection spot for their recycling.
- Take the doorbell back to the shop where you bought it or to a collection spot after the end of lifetime.

Hereby, Emos spol. s r. o. declares that this P5710G-2R in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Declaration of conformity is enclosed in manual or web sites <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

CZ Bezdrátový zvonek P5710G-2R

Soupravu tvoří tlačítko zvonku (vysílač) a 2x domácí zvoněk (přijímač). Zvonek je určen k trvalému připojení k elektrické síti o napětí 230 V AC/50 Hz. Přenos mezi tlačítkem a zvonkem zprostředkovávají rádiové vlny na frekvenci 433,92 MHz. Dosah závisí na místních podmínkách a je až 100 m ve volném prostoru bez rušení.

Souprava má tzv. funkci „self-learning“ – tlačítko má schopnost vygenerovat vlastní párovací kód, který zvonek poté přijme a uloží si ho do paměti. Sestavu tak lze rozšiřovat doplňkovými tlačítky. Díky funkci „self-learning“ se také neovlivňují sousední zvonky. Pro správné použití bezdrátového zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

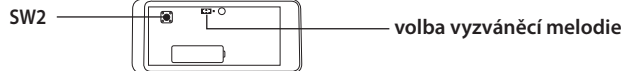
Specifikace

Dosah vysílání:	až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)
Tlačítko:	voděodolné; krytí IP44
Párování zvonku s tlačítky:	funkce „self-learning“
Kapacita párování:	maximálně 3 tlačítka
Počet melodií:	3 melodie – až tři tlačítka je možné rozlišit nastavením různých melodií
Napájení zvonku:	230 V AC/50 Hz
Napájení tlačítka:	baterie 1x 12V (typ A23)
Součást dodávky:	oboustranná lepicí páska

Párování tlačítka se zvonkem

1. Sejměte zadní část krytu tlačítka otvorem na boční straně pomocí šroubováku. Vložte do tlačítka baterii 12V, typ A23. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie!
2. Stiskněte tlačítko „SW2“ na plošném spoji – na 5 sekund se rozsvítí signalizační LED na tlačítku. Během těchto 5 sekund znovu stiskněte tlačítko „SW2“ – signalizační LED na tlačítku 3x blikne, což značí, že byl vygenerován nový párovací kód.
3. Tlačítko opět sestavte.
4. Pro párování více tlačítek opakujte pro každé tlačítko postup v bodech 1. až 3.
5. Zasuňte zvonek do zásuvky 230 V AC/50 Hz. Zvonek automaticky přejde do režimu „self-learning“, který trvá 2 minuty. Režim „self-learning“ je indikován blikáním signalizační LED na zvonku.
6. Během těchto 2 minut stiskněte tlačítko, které chcete se zvonkem spárovat. Pokud zvonek zachytí signál od tlačítka, zazní melodie zvolená na daném tlačítku.
7. Pokud budete chtít spárovat více tlačítek, opakujte bod 6. i pro další tlačítka.

Pozn.: Pro případ výpadku elektrické energie obsahuje zvonek vnitřní paměť, do které se ukládají kódy aktuálně spárovaných tlačítek. Při obnovení napájení zvonku se automaticky zvonek režim „self-learning“ na dobu 2 minut. Pokud však během těchto 2 minut není přijat žádný signál (není provedeno nové párování), zvonek si po ukončení režimu „self-learning“ automaticky nahraje kódy předchozích spárovaných tlačítek. Po výpadku elektrické energie tedy není nutné znovu provádět párování.



Volba vyzváněcí melodie

Změnu melodie vyzvánění je možné provést kdykoli. Spárování tlačítka se zvonekem není změnou melodie ovlivněno.

- Sejměte zadní část krytu otvorem na boční straně tlačítka pomocí šroubováku.
- Na plošném spoji tlačítka se nachází 3 propojovací kontakty. Volbu jedné ze tří melodií provedete:
 - umístěním propojky mezi kontakty 1-2
 - umístěním propojky mezi kontakty 2-3
 - odejmutím propojky
- Tlačítko opět sestavte.

Instalace tlačítka zvonku (vysílače)

- Nejprve proveďte párování tlačítka se zvonekem.
- Před montáží vyzkoušejte, zda souprava bude na Vámi vybraném místě spolehlivě fungovat.
- Sejměte zadní část krytu otvorem na boční straně tlačítka pomocí šroubováku.
- Zadní část krytu připevněte na zed oboustrannou lepicí páskou (součástí dodávky) nebo dvěma šroubky. Přestože je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, umístěte ho tak, aby bylo chráněno, např. do vyklenku.
- Tlačítko opět sestavte.
- Stiskem tlačítka zvonku zazvoníte. Stisk je doprovázen svitem signalizační LED, která signalizuje, že tlačítko vyslalo rádiový signál. Zvonek přehraje zvolenou melodii.
- Je-li červená kontrolka na tlačítku nerozsvěcuje, je baterie slabá a je nutné ji vyměnit. Baterie v tlačítku vydrží jeden rok provozu. Doba se může měnit podle intenzity a podmínek používání.

Poznámka: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Instalace zvonku (přijímače)

- Zvonek je určen jen pro vnitřní použití. Při provozu musí být umístěn v elektrické zásuvce 230 V AC/50 Hz tak, aby byla okolo něj volný prostor a byl vždy přístupný.
- Dosah vysílání (max. 100 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít, kovovými zábrubními dveřmi a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.

Řešení problémů

Zvonek nezvoni:

- Zvonek může být mimo daný dosah.
- Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvonku a domovním zvonekem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.
- V tlačítku zvonku může být vybitá baterie.
- Vyměňte baterii, při tom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie. Proveďte nové párování tlačítka se zvonekem.
- Domovní zvonek nemá napájení.
- Zkontrolujte, zda je domovní zvonek správně zasunutý v síťové zásuvce nebo zda není vypnutý proud respektive vypnutá jistič prvek větve (pojistka, jistič).

Péče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorách.
- Zvonek musí být umístěn na dobře přístupném místě pro snadnou manipulaci a odpojení.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvonku a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalickou baterii o předepsaných parametrech.
- Nepoužívejte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvonku.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění domovního zvonku je nutné jej odpojit od elektrické sítě vytážením ze zásuvky.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

LV P5710G-2R Bezvadu digitālais durvju zvans

Digitālais durvju zvans sastāv no zvana pogas (raidītājs) un diviem zvana uztvērējiem. Durvju zvans ir jāpievieno pie 230 V / 50 Hz maiņstrāvas elektrotīkla. Signāla pārraide starp raidītāju un uztvērēju tiek nodrošināta 433,92 MHz radio frekvencē. Pārāides attālumam atklātā telpā ir līdz 100 metriem, atkarībā no apstākļiem. Sīm zvanam ir automātiskā sapārošanās sistēma- šis zvans automātiski atrod zvana pogu, un to ir iespējams savienot ar vairākām pogām (maksimums 3). Iespēja, ka kaimiņu zvans reaģēs uz jūsu zvani ir minimāla.

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet zemāk aprakstītos drošības noteikumus!

Tehniskais apraksts

Zvana pogas

Strāvas avots: viena 12 V (A23) sārma baterija
Darbības temperatūra: no -10 °C līdz +35 °C
Darbības attālumš: līdz 100 metriem
Mitruma izturības klase: IP44

Zvans

Paredzēts lietošanai iekštelpās
Strāvas avots: 230 V/50 Hz maiņstrāva
Zvana melodijas: 3

Raidītāja un uztvērēja sapārošana

Atveriet pogas aizsarg paneli! Ievietojiet zvana pogā baterijas, ievērojot polus! Nospiediet vienreiz pogu „SW2“, kas atrodas uz ierīces aizmugures, LED lampiņa iedegsies uz 5 sekundēm, kas nozīmē, ka tiek ģenerēts kods 5 sekunžu laikā nospiediet pogu „SW2“ vēlreiz, LED lampiņa sāks mirgot, kas nozīmē, ka kods ir uzģenerēts. (Ja nepieciešams savienot vairākas pogas, lūdzu atkārtotiet iepriekš aprakstītās darbības), iespraudiet zvani barošanas blokā, LED lampiņas uz zvana pogas nozīmē, ka automātiskā sapārošanās var notikt (Jums ir 2 min. laika), tagad nospiediet zvana pogu, lai pabeigtu sapārošanu. (Ja vēlaties vairākas pogas pievienot zvanam, tad nospiediet arī tās). Sapārošana ir notikusi.

Zvana pogas / raidītājs (A)

- Ievietojiet 12 V bateriju (komplektā). Pārbaudiet, vai polu izvieto jums ir pareizs.
- Piestipriniet raidītāja aizmugures paneli pie sienas ar divpusējo līmēnti (ietilpst komplektā). Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai izvēlētajā vietā zvans darbojas. Lai arī iekārta ir aizsargāta pret laika apstākļiem, ieteicams to uzstādīt tādā vietā, kur tā nav pakļauta stiprai laikapstākļu ietekmei. Piestipriniet to tikai pie KOKA vai MŪRA virsmas. NEPIESTIPRINIET raidītāju pie UPVC MATERIĀLA DURVĪM vai citas METĀLA virsmas, jo tāda gadījumā raidītājs nefunkcionēs pareizi.

Durvju zvans / uztvērējs

- Pievienojiet zvani 230 V maiņstrāvas elektrotīklam un ieslēdziet elektrības padevi (iedegsies gaismas diode) Gaismas diodes iedegas arī, kad skan zvans.
- Kad pogas tiek piespiestas un atlaista, uz uztvērēja iedegas gaismas diode un sāk skanēt zvans (pieturot pogu, zvans atkārtojas).
- Durvju zvana darbības attālumš ir 100 metri, taču tas ir arī atkarīgs no dažādiem apstākļiem, piemēram, cik sienām zvana signālam ir jāiziet cauri, metāla durvju rāmjiem un konstrukcijām un citi faktoriem, kas traucē radio signālu. Darbības attālumš var samazināties par piektdaļu.

Skajums (D)

Skajumu var regulēt ar "MIN" un "MAX" pogām durvju zvana aizmugurē.

Zvana signāls

Lai mainītu zvana toni, atveriet aizsargvācīņu, jābūt 3 tapīnām, savienojot 1 un 2, 2 un 3, mainās zvana melodija. Ierīcei ir sava iekšējā atmiņa, gadījumā, ja pazūd elektroenerģija, sapārošanas kods zvans atcerēsies un Jums tas nebūs jāpārinstalē!

Problēmu risināšana un padomi lietotājiem – ja zvans neskan

- Durvju zvans atrodas pārāk tālu:
- Samaziniet attālumu starp komponentiem - iespējams, ka vietējie apstākļi ietekmē darbības diapazonu.
- Tukša zvana pogas baterija:
 - Nomainiet bateriju, ievērojot pareizu polu novietojumu.

Uzmanību!

Digitālais bezvadu durvju zvans ir trausla elektroniska ierīce, un ir jāievēro šādi nosacījumi:

- Zvans paredzēts tikai lietošanai iekštelpās.
- Regulāri pārbaudiet zvana un zvana pogas darbību, periodiski nomainiet zvana pogas bateriju ar kvalitatīvu sārma bateriju.

Emos soc. cu r.l. declară, că P5710G-2R este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 1999/5/ES. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate este parte integrantă a instrucțiunilor sau se poate găsi pe paginile web <http://shop.emos.cz/download-centrum/>
Aparatul poate fi utilizat pe baza autorizației generale.

LT Bevelis durų skambutis P5710G-2R

Komplektą sudaro mygtukas ir du skambučiai.
PRIEŠ NAUDOJIMĄ ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ!

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA:

Skambučio mygtukas

Maitinimas: 1x 12V (23A)
Temperatūra naudojantis: -100 °C - +350 °C
Darbinis atstumas: iki 100m atviroje vietoje

Skambutis

Maitinimas: 230V AC / 50Hz
Skambėjimo melodijos: 3
Veikimo dažnis: 433,92 MHz
Atsparumo klasė: IP44

SKAMBUČIO MYGTUKAS/SIŪSTUVAS:

- Nuimkite galinį dangtelį, įdėkite elementą. Paspauskite mygtuką SW2 ploškėje. Raudonas LED'as švies 5 s. Per tas 5 s dar kartą paspauskite mygtuką SW2 – LED'as sumirksės tris kartus, taip parodydamas, kad sugeneruotas naujas kodas.
- Uždėkite galinį dangtelį. Jei norite naudoti daugiau mygtukų (daugiausia 3), atlikite aukščiau paminėtus veiksmus. Siųstuvo nugarėlės dangtelį pritvirtinkite varžteliais arba dvipusė lipnia juostele prie sienos. Prieš tvirtindami patikrinkite, ar skambutis toje vietoje veikia. Tvirtinti tik prie medinės arba plytinės sienos. Siųstuvas, pritvirtintas prie metalinio paviršiaus arba ant pagrindo, po kuriuo yra įtampas laidai, tinkamai neveiks.
- Paspauskite mygtuką. Turi užsidegti raudonas LED'as.

SKAMBUSIS/IMTUVAS:

- Įjunkite skambutį į tinklą. Dviem minutėms įsijungia programavimas ir šviečia LED'as. Per tas 2 min paspauskite mygtuką. Jei skambutis gauna signalą, pasigirs tam mygtukui priskirta melodija. Jei norite naudoti daugiau mygtukų, atlikite aukščiau paminėtus veiksmus.
- Paspaudus mygtuką, užsidegs raudonas LED'as ir suskambės skambutis.
- Durų skambutis gali veikti iki 100m nuo skambučio mygtuko/siųstuvo.

MELODIJOS NUSTATYMAS

Nuimkite galinį mygtuko dangtelį. Ploškėje rasite 3 kontaktų jungtį. Trumpikiliu užtrumpinkite 1-2, 2-3 kontaktus arba visai nuėmę trumpikį pasirinkite vieną iš melodijų.

JEI SKAMBUSIS NESKAMBA:

- Pažiūrėkite ar ne per didelės atstumas tarp mygtuko ir skambučio.
- Patikrinkite ar teisingai įdėtas elementas, ar nesumaišytas poliarumas.
- Patikrinkite ar elementas neišsikrovęs.

DĖMESIO:

- Bevelis durų skambutis yra jautrus elektrinis prietaisas.
- Skambutį galima naudoti tik patalpoje.
- Periodiškai keiskite 12V elementą.
- Skambučio mygtuko netvirtinkite ant metalinio pagrindo arba ant kito paviršiaus, po kuriuo yra elektros laidai.
- Nenaudokite drėgnos patalpos.
- Sugedus skambučiai patys neardykite ir neremontuokite.
- Nors mygtukas (siųstuvas) atsparus, patartina jį tvirtinti apsaugotoje vietoje, pavyzdžiu nišoje.
- Nebenaudojamą mygtuką ir skambutį išmeskite į tam skirtą specialų konteinerį.

Gamintojas: EMOS spool s.r.o., Čekija
Importuotojas: UAB "Tomita", Jonavos g. 104
LT-44138 Kaunas, tel.: (8-37) 32 32 02

- Pužitę baterie odevzdejte na mĩstę uręnenę pro sbęř tohoto odpadu nebo v prodejnę, kde jste je koupili.
- Po skonęeni životnosti soupravu odevzdejte v prodejnę, kde pořĩdite novou nebo na mĩstę k tomu uręnenę (sbęrný dvůř apod.).

Emos spol. s r.o. prohláše, že P5710G-2R je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Zařizení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě je součástí návodu nebo jej lze najít na webových stránkách <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

Výrobek lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/04.2012-7

SK Bezdrôtový zvonček P5710G-2R

Súpravu tvorí tlačítko zvončeku (vysielač) a 2x domáci zvonček (prijímač). Zvonček je určený k trvalému pripojeniu k elektrickej sieti o napätí 230V AC/50Hz. Prenos medzi tlačítkom a zvončekom sprostredkovávajú rádiové vlny na frekvencii 433,92 MHz. Dosah závisí na miestnych podmienkach a je až 100 m vo voľnom priestore bez rušenia.

Súprava má tzv. funkciu „self-learning“ – tlačítko má schopnosť vygenerovať vlastný párovací kód, ktorý zvonček potom prijme a uloží si ho do pamäti. Zostavu tak možno rozširovať doplnkovými tlačítkami. Vďaka funkcii „self-learning“ sa tiež neovplyvňujú susedné zvončeky.

Pre správne použitie bezdrôtového zvončeku si pozorne preštudujte návod na použitie.

Špecifikácia

Dosah vysielania:	až 100 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na päťnu)
Tlačítko:	vodeodolné; krytí IP44
Párovanie zvončeka s tlačítkami:	funkcia „self-learning“
Kapacita párovania:	maximálne 3 tlačítká
Počet melódii:	3 melódie – až tri tlačítká je možné rozlíšiť nastavením rôznych melódii
Napájanie zvončeku:	230 V AC/50 Hz
Napájanie tlačítka:	baterie 1x 12V (typ A23)
Súčasť dodávky:	obojsmerná lepiaca páska

Párovanie tlačítka so zvončekom

- Zložte zadnú časť krytu tlačítka otvorom na bočnej strane pomocou šraubováku. Vložte do tlačítka batériu 12V, typ A23. Dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie!
 - Stlačte tlačítko „SW2“ na plošnom spoji – na 5 sekúnd sa rozsvieti signálna LED na tlačítko. Behom týchto 5 sekúnd znovu stlačte tlačítko „SW2“ – signálna LED na tlačítko 3x blikne, čo značí, že bol vygenerovaný nový párovací kód tlačítka.
 - Tlačítko opäť zložte.
 - Pri párovaní každého ďalšieho tlačítka použite rovnaký postup ako v bodoch 1. až 3.
 - Zasuňte zvonček do zásuvky 230 V AC/50 Hz. Zvonček automaticky prejde do režimu „self-learning“, ktorý trvá 2 minúty. Režim „self-learning“ je indikovaný blikaním signálnej LED na zvončeku.
 - Počas týchto 2 minút stlačte tlačítko, ktoré chcete sa zvončekom spárovať. Ak zvonček zachytí signál od tlačítka, zaznie melódia zvolená na danom tlačítko.
 - Pokiaľ budete chcieť spárovať viac tlačítok, opakujte bod 6 aj pre ďalšie tlačítká.
- Pozn.: Pre prípad výpadku elektrickej energie zvonček obsahuje vnútornú pamäť, do ktorej sa ukladajú kódy aktuálne spárovaných tlačítok. Pri obnovení napájania zvonček sa automaticky spustí režim „self-learning“ na dobu 2 minút. Pokiaľ však behom týchto 2 minút nie je prijatý žiadny signál (nie je vykonané nové párovanie i), zvonček si po ukončení režimu „self-learning“ automaticky nahrá kódy predchádzajúcich spárovaných tlačítok. Po výpadku elektrickej energie teda nie je nutné znovu vykonávať párovanie. Pokiaľ však behom týchto 2 minút nie je prijatý žiadny signál (nie je vykonané nové párovanie), zvonček si po ukončení režimu priradzovania automaticky nahrá kódy predchádzajúcich spárovaných tlačítok.



Volba vyzvánějacej melódie

Zmenu melódie vyzvániania je možné vykonať kedykoľvek. Spárovanie tlačítka so zvončekom nie je zmenou melódie ovplyvnené.

- Zložte zadnú časť krytu otvorom na bočnej strane tlačítka pomocou šraubováku.
- Na plošnom spoji tlačítka sa nachádzajú 3 prepajovacie kontakty. Volbu jednej z troch melódii vykonáte:
 - umiestnením prepajky medzi kontakty 1-2
 - umiestnením prepajky medzi kontakty 2-3
 - zložením prepajky
- Tlačítko opäť zložte.

Instalácia tlačítka zvončeku (vysielača)

1. Najskôr vykonajte spárovanie tlačítka so zvončekom.
2. Pred montážou vyskúšajte, či súprava bude na Vami vybranom mieste spoľahlivo fungovať.
3. Zložte zadnú časť krytu otvorom na bočnej strane tlačítka pomocou šrauboväku.
4. Zadnú časť krytu pripievajte na stenu obojstrannou lepiacou páskou (súčasťou dodávky) alebo dvoma skrútkami. Aj keď je tlačítko odolné voči poveternostným vplyvom, umiestnite ho tak, aby bolo chránené, napr. do vykľenu.
5. Tlačítko opäť zostavte.
6. Stlačením tlačítka zvonček zazvoňuje. Stlačenie je doprevádzané svitom signalizačnej LED, ktorá signalizuje, že tlačítko vyslalo rádiový signál. Zvonček prehrá zvolenú melódiu.
7. Ak sa červená kontrolka na tlačítku nezvoskuje, je batéria slabá a je nutné ju vymeniť. Batérie v tlačítku vydržia jeden rok prevádzky. Doba sa môže meniť podľa intenzity a podmienok používania.

Poznámka: Tlačítko zvončeku (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačítko neumiestňujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.

Instalácia zvončeku (prijímača)

1. Zvonček je určený len pre vnútorné použitie. Pri prevádzke musí byť umiestnený v elektrickej zásuvke 230 V AC/50 Hz tak, aby bol okolo neho voľný priestor a bol vždy prístupný.
2. Dosah vysielania (max. 100 m) je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí signál prejsť, kovovými zábrubkami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmitočte, napr. bezdrôtové teploměry, ovládače vrát a pod.). Dosah vysielanie môže vplyvom týchto faktorov rapídne poklesnúť.

Riešenie problémov

Zvonček nezvoní:

- Zvonček môže byť mimo daný dosah.
- Upravte vzdialenosť medzi tlačítkom zvončeku a domovým zvončekom, rozsah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami.
- V tlačítku zvončeku (vysielač) môže byť vybitá batéria.
- Vymeňte batériu, pri tom dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie. Vykonajte nové párovanie tlačítka so zvončekom.
- Domový zvonček nemusí mať napájanie.
- Skontrolujte, či je domový zvonček správne zasunutý v sieťovej zásuvke alebo či nie je vypnutý prúd respektíve vypnutý ističi prvok vetvy (poistka, istič).

Starostlivosť a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Zvonček (prijímač) je určený len pre vnútorné použitie v suchých priestoroch.
- Zvonček musí byť umiestnený na dobre prístupnom mieste pre ľahkú manipuláciu a odpojenie.
- Občas skontrolujte činnosť tlačítka zvončeku (vysielača) a včas vymeňte batériu. Používajte iba kvalitnú alkalickú batériu o predpísaných parametroch.
- Ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batériu z tlačítka zvončeku.
- Nevystavujte tlačítko a zvonček nadmerným otrosom a úderom.
- Nevystavujte tlačítko a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti.
- Pri čistení domového zvončeku je nutné ho odpojiť od elektrickej siete vyťahnutím zo zásuvky.
- Pre čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochu saponátom, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpušťač.
- Použitie batérie odovzdajte na mieste určené pre zber tohto odpadu alebo v predajni, kde ste ich kúpili.
- Po skončení životnosti súpravy odovzdajte v predajni, kde si môžete kúpiť novú alebo na mieste k tomu určenom (zberný dvor a pod.).

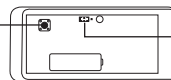
EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že P5710G-2R je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Zariadenie možno voľne prevádzkovať v EU. Prehlásenie o zhode je súčasťou návodu alebo ho možno nájsť na webových stránkach <http://shop.emos.cz/download-centrum/>

Výrobok možno prevádzkovať na základe všeobecného oprávnenia.

PL Dzwonek bezprzewodowy P5710G-2R

Zestaw składa się z przycisku dzwonkowego (nadajnik) i 2x dzwonka domowego (odbiornik). Dzwonek jest przeznaczony do podłączenia do sieci elektrycznej o napięciu 230V AC/50Hz na stałe. Transmisja pomiędzy przyciskiem i dzwonkiem odbywa się za pośrednictwem fal radiowych o częstotliwości 433,92 MHz. Zasięg zależy od warunków lokalnych i wynosi do 100 m na wolnej przestrzeni bez zakłóceń.

SW2



selectarea tonurilor de apel

Selectarea tonurilor de apel

1. Îndepărtați cu surubelnița partea din spate a capacului butonului prin deschizătura de pe partea laterală
2. Pe placa PCB a butonului se află 3 contacte de legătură. Selectarea uneia din cele trei melodii o efectuați prin:
 - amplasarea legăturii între contactele 1-2
 - amplasarea legăturii între contactele 2-3
 - înlăturarea legăturii
3. Reasamblați butonul.

Mențiune: Schimbarea melodiei soneriei se poate efectua oricând. Această schimbare nu afectează asocierea butonului cu soneria.

Instalarea butonului soneriei (emițătorului)

1. Mai întâi efectuați asocierea butonului cu soneria.
2. Înaintea montajului verificați dacă setul va funcționa corect în locul ales de dumneavoastră.
3. Îndepărtați cu surubelnița partea din spate a capacului butonului prin deschizătura de pe partea laterală.
4. Fixați pe perete partea din spate a capacului cu banda adezivă (este inclusă) sau cu două șuruburi. Chiar dacă butonul este rezistent la intemperii atmosferice, se impune amplasarea lui astfel, să fie protejat, de ex. într-o firidă.
5. Reasamblați butonul.
6. Sunați, apăsând butonul soneriei. Apăsarea este însoțită de lumina de semnalizare LED, care semnalizează că butonul a transmis semnalul radio. Soneria va reproduce melodia selectată.
7. Dacă nu se aprinde lumina de control pe buton, bateria este slabă și trebuie înlocuită. Bateria din buton rezistă un an de funcționare. Perioada poate varia în funcție de intensitatea și condițiile utilizării.

Mențiune: Butonul soneriei (emițătorul) poate fi amplasat fără probleme pe lemn sau pereți de cărămidă. Nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metale, de ex. construcții plastice ale ferestrelor sau ușilor, care conțin toc metallic. Emițătorul nu ar funcționa corect.

Instalarea soneriei (receptorului)

1. Soneria este destinată pentru utilizare în interior. În timpul funcționării trebuie conectat la priză de 230 V AC/50 Hz astfel, ca în jur să fie spațiu liber și accesibil.
2. Raza de transmisie (max. 100 m) este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurile metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzi de porți etc.) Raza de emitere poate să scadă rapid sub influența acestor factori.

Rezolvarea problemelor

Soneria nu sună:

- Soneria poate fi în afara razei de acțiune prevăzute.
- Modificați distanța dintre butonul soneriei și soneria de casă, raza poate fi influențată de condițiile locale.
- În butonul soneriei (emițător) poate fi descărcată bateria.
- Înlocuiți bateria, respectați polaritatea corectă a bateriei introduse. Efectuați o nouă asociere a butonului cu soneria.
- Soneria de casă nu este alimentată.
- Controlați dacă soneria de casă este introdusă corect în priză de rețea sau dacă nu este întrerupt curentul sau nu este deconectat elementul de siguranță al ramurii (siguranța, disjuncton).

Grija și întreținerea

Soneria digitală fără fir este un aparat electric sensibil, recomandându-se respectarea următoarelor măsuri:

- Soneria (receptorul) este destinată utilizării în spații interioare uscate.
- Produsul trebuie amplasat într-un loc ușor accesibil pentru o manipulare mai ușoară.
- Controlați din când în când funcția butonului soneriei (emițătorului) și înlocuiți din timp bateria. Folosiți doar baterie alcaline de calitate cu parametri prevăzuți.
- Dacă nu folosiți soneria timp îndelungat, înlocuiți bateria din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduituri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară sau umiditate.
- La curățarea soneriei este necesară deconectarea de la rețeaua electrică prin scoaterea din priză.
- Pentru curățare folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace agresive sau diluanți.
- Bateriile uzate le predați la baza de recepție a acestor deșeurii sau la magazinul în care le-ați cumpărat.
- După încetarea fiabilității predați setul la magazinul unde veți procura altul nou sau la locul destinat (baza de recepție etc.).

- Інколи перевірте чинність кнопок дзвоника (передавача) та часно замініть. Використовуйте тільки якісні лужні батареї указаних параметрів.
- Якщо дзвоником довший час не користуєтесь, вийміть батареї з кнопки дзвоника.
- Кнопку та дзвоник не піддавайте надмірним вібраціям та ударам.
- Кнопку та дзвоник не піддавайте надмірній температурі та прямому сонячному промінню або вологості.
- Під час чищення домашнього дзвоника необхідно його відключити від мережі витягнувши з розетки.
- Для чищення використовуйте вологу ганчірку з малою кількістю мийочого засобу, не використовуйте для цього агресивні мийучі засоби або розпушники.
- Використані батареї поверніть у місце призначене для їхнього збирання або у магазин в котрому їх придбали.
- Після закінчення роботи діяльності комплекту, поверніть його в магазин у котрому придбасте новий, або поверніть його у місце для цього призначення (збірний пункт і т.д.).

Товариство TOB Emos повідомляє, що P5710G-2R знаходиться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 1999/5/ЄС. Приладом можливо вільно користуватися в ЄС. Повідомлення про згоду, являється частиною інструкції чи її можливо знайти на сайтових сторінках <http://shop.emos.cz/download-centrum/> Виробом можливо користуватися на підставі загальних правил.

RO Sonerie fără fir P5710G-2R

Setul este format din butonul soneriei (emițător) și 2x sonerie de casă (receptor). Soneria este destinată conectării permanente la rețeaua electrică cu tensiune de 230V AC/50Hz. Transmisia dintre buton și sonerie este asigurată prin unde radio pe frecvența de 433,92 MHz. Raza de acțiune este de până la 100 m în spațiul deschis fără interferențe, fiind dependent de condițiile locale. Setul are așa n. funcție „self-learning” – butonul are capacitatea generării unui cod pereche propriu, care este apoi înșusit de sonerie și salvat în memorie. Setul poate fi astfel lărgit cu butoane suplimentare. Datorită funcției „self-learning” se exclude influențarea sonerilor vecine.

Pentru utilizarea corectă a soneriei fără fir citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Specificații

Raza de transmisie:	pină la 100 m în spațiul deschis (în spațiul construit poate să scadă până la o cincime)
Buton:	antiacvatic, capac IP44
Asocierea soneriei cu butoane:	funcția „self-learning”
Capacitatea de asociere:	maxim 3 butoane
Asocierea soneriei cu butoane:	funcția „self-learning”
Capacitatea de asociere:	maxim 3 butoane
Număr de melodii:	3 melodii – pină la trei butoane, care pot fi diferențiate prin configurarea melodiilor diferite
Alimentarea soneriei:	230 V AC/50 Hz
Alimentarea butonului:	baterie 1x 12V (tip A23)
Anexa livrării:	banda adezivă dublă

Asocierea butonului cu soneria

1. Îndepărtați cu șurubelnița partea din spate a butonului prin deschizătura de pe partea laterală. Introduceți în buton baterie de 12V, tip A23. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse!
 2. Apăsăți butonul „SW2” pe placa PCB – pe 5 secunde se aprinde un LED de semnalizare pe buton. În timpul acestor 5 secunde apăsați din nou butonul „SW2” – LED-ul de semnalizare pe buton clipește de 3x, ceea ce înseamnă că a fost generat un nou cod de asociere a butonului.
 3. Asamblați din nou butonul.
 4. La asocierea altui buton folosiți același procedeu punctul 1. – 3.
 5. Introduceți soneria în priză de 230V AC/50 Hz. Soneria trece automat în regim „self-learning”, care durează 2 minute. Regimul „self-learning” este indicat de clipearea unui LED de semnalizare pe sonerie.
 6. În timpul acestor 2 minute apăsați butonul pe care doriți să-l asociați cu soneria. Dacă soneria a înregistrat semnalul de la buton, va suna melodia selectată pe butonul respectiv.
 7. Dacă veți dori să asociați mai multe butoane, repetați punctul 6 pentru alte butoane.
- Mențiune: Pentru eventualitatea unei pene de curent soneria este dotată cu memorie interioară, în care sunt salvate codurile butoanelor actual asociate. La reînnoirea alimentării soneriei se activează automat regimul de „self-learning” pe timp de 2 minute. Dacă însă pe parcursul soneriei 2 minute nu este receptat nici un semnal (nu are loc o altă asociere), după expirarea regimului „self-learning”, soneria va înregistra automat codurile asociate butoanelor precedente. După pana de curent nefind, astfel, necesară efectuarea unei noi asocieri.

Dzwonek ma funkcję automatycznego generowania i przyporządkowywania kodu służącego do parowania (tzw. „self-learning”) z przyciskami. Zestaw można rozszerzyć o dodatkowe przyciski. Rola funkcji „self-learning” polega również na tym, że dzwonek nie oddziałuje na sąsiednie zestawy dzwonekowe. Żeby poprawnie zainstalować dzwonek bezprzewodowy prosimy uważnie przeczytać jego instrukcję użytkowania.

Specyfikacja

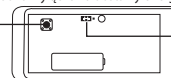
Zakres nadawania:	do 100 m na wolnej przestrzeni (jeżeli występują przeszkody na trasie transmisji może się on zmniejszyć nawet do jednej piątej tej wartości)
Przycisk:	wodoodporny; stopień ochrony IP44
Parowanie dzwonka z przyciskiem: funkcja „self-learning”	
Możliwość parowania:	maksymalnie 3 przyciski
Liczba melodyjek:	3 melodyjki – można rozróżnić do trzech przycisków za pomocą ustawienia różnych melodyjek
Liczba dzwonek:	230 V AC/50 Hz
Zasilanie przycisku:	baterie 1x 12V (typ A23)
W opakowaniu:	dwustronna taśma samoprzylepna

Parowanie przycisku z dzwoniem

1. Zdejmujemy tylną część osłony przycisku za pomocą wkrętaka wykorzystując otwór w bocznej ścianie. Do przycisku wkładamy baterię 12V, typ A23. Przestrzegamy właściwej polaryzacji wkładanej baterii!
2. Naciśkami przycisk „SW2” na płycie drukowanej – na 5 sekund zapali się dioda sygnalizacyjna LED w przycisku. Podczas tych 5 sekund ponownie naciskamy przycisk „SW2” – dioda sygnalizacyjna LED w przycisku miga 3x, co oznacza, że został wygenerowany nowy kod służący do parowania przycisku.
3. Składamy z powrotem przycisk.
4. Przy parowaniu każdego następnego przycisku należy skorzystać z takiej samej procedury w punktach od 1 do 3.
5. Włączamy dzwonek do gniazdka 230 V AC/50 Hz. Dzwonek automatycznie przechodzi do trybu „self-learning”, który trwa 2 minuty. Tryb „self-learning” jest sygnalizowany przez migającą diodę LED w dzwonce. Włączamy dzwonek do gniazdka 230 V AC/50 Hz.
6. Podczas tych 2 minut naciskamy przycisk, który chcemy sparować z tym dzwoniem. Jeżeli dzwonek odbierze sygnał od przycisku, to odezwie się melodia wybrana w danym przycisku.
7. Jeżeli będzie trzeba sparować więcej przycisków, to należy powtórzyć punkt 6 również dla kolejnych przycisków.

Uwaga: w przypadku wyłączenia dostawy energii elektrycznej dzwonek pamięta kody aktualnie sparowanych przycisków, które są zapisane w jego pamięci wewnętrznej. Po przywróceniu zasilania dzwonka automatycznie zostaje uruchomiony na czas 2 minut jego tryb uczenia się „self-learning”. Jeżeli jednak w czasie tych 2 minut nie zostanie odebrany żaden sygnał (nie zostało wykonane nowe parowanie), to dzwonek po zakończeniu trybu przyporządkowywania automatycznie nagra kody wcześniej sparowanych przycisków. W przypadku wyłączenia dostawy energii elektrycznej nie trzeba więc ponownie przeprowadzać parowania.

SW2



wybór melodyjki dzwonienia

Wybór melodyjki dzwonienia

Zmianę melodyjki dzwonienia można przeprowadzić w każdej chwili. Sparowanie przycisku z dzwoniem jest niezależne od zmiany melodyjki.

1. Zdejmujemy tylną część osłony przycisku za pomocą wkrętaka wykorzystując otwór w bocznej ścianie.
2. Na płycie drukowanej przycisku znajdują się 3 styki współpracujące ze zworką. Jedną z trzech melodyjek wybiera się następująco:
 - umieszczamy zworkę między stykami 1-2
 - umieszczamy zworkę między stykami 2-3
 - wyjmujemy zworkę
3. Składamy z powrotem przycisk.

Instalacja przycisku dzwonka (nadajnika)

1. Najpierw przeprowadzamy sparowanie przycisku z dzwoniem.
2. Przed montażem sprawdzamy, czy zestaw w wybranym przez Was miejscu będzie poprawnie pracował.
3. Zdejmujemy tylną część osłony przycisku za pomocą wkrętaka wykorzystując otwór w bocznej ścianie.
4. Tylną część osłony przycisku do ściany dwustronna taśmą samoprzylepną (jest w opakowaniu) albo za pomocą dwóch wkrętów. Pomimo tego, że przycisk jest odporny na działanie warunków atmosferycznych, to jednak lepiej jest go umieścić w jakimś osłoniętym miejscu, na przykład we wnęce.
5. Składamy z powrotem przycisk.
6. Naciśkami przycisk dzwonka uruchamiamy dzwonienie. Naciśnięciu towarzyszy zaświecenie się diody LED, która sygnalizuje, że przycisk wysłał sygnał radiowy. Dzwonek odtwarza wybraną melodyjkę.

7. Jeżeli czerwona lampka sygnalizacyjna w przycisku nie zapala się, to bateria jest rozładowana i należy ją wymienić. Baterie w przycisku wytrzymują jeden rok pracy. Ten czas może się zmienić zależnie od intensywności i warunków użytkowania urządzenia.

Uwaga: Przycisk dzwonka (nadajnik) można bezproblemowo umieścić na drewnie albo na ceglanej ścianie. Nie należy jednak umieszczać przycisku bezpośrednio na przedmiotach metalowych albo na materiałach, które zawierają metale, na przykład na powierzchni plastikowych konstrukcji okien i drzwi, które wewnątrz zawierają metalową ramę. Nadajnik w takiej sytuacji może nie działać poprawnie.

Instalacja dzwonka (odbiornika)

- Dzwonek jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniu wewnętrznym. Przy pracy musi być włączony do gniazdka elektrycznego 230 V AC/50 Hz tak, żeby zawsze koło niego było wolne miejsce i możliwość dostępu.
- Zasięg nadawania (maks. 100 m) zależy od warunków miejscowych, na przykład od ilości ścian, przez które sygnał musi przetrwać, metalowych oszczędzic drzwi i od innych elementów, które mają wpływ na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych pracujących na zbliżonej częstotliwości, na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do otwierania bram, itp.). Zasięg nadawania może ulec gwałtownemu ograniczeniu pod wpływem tych czynników.

Rozwiązywanie problemów

Dzwonek nie dzwoni:

- Dzwonek może być poza zasięgiem.
 - Trzeba zmniejszyć odległość między przyciskiem dzwonka, a dzwonkiem domowym, zasięg może być ograniczony przez miejscowe warunki.
- W przycisku dzwonka (nadajnik) może być rozładowana bateria.
 - Wymieniamy baterię z zachowaniem poprawnej polaryzacji wkładanej baterii. Przeprowadzamy nowe parowanie przycisku z dzwonkiem.
- Dzwonek domowy jest pozbawiony zasilania.
 - Sprawdzamy, czy dzwonek domowy jest dobrze włączony do gniazdka sieciowego albo, czy nie został wyłączony bezpiecznik w tym obwodzie (zabezpieczenie, wyłącznik różnicowo - prądowy).

Konserwacja

Bezprzewodowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym, które wymaga przestrzegania następujących zaleceń:

- Dzwonek (odbiornik) jest przeznaczony do użytkowania w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Dzwonek powinien być umieszczony w łatwo dostępnym miejscu w celu łatwiejszej obsługi i odłączania.
- Co pewien czas należy sprawdzić działanie przycisku dzwonka (nadajnika) i na czas wymienić baterię. Należy korzystać wyłącznie z wysokiej jakości baterii alkalicznych o zalecanych parametrach.
- Jeżeli z dzwonka nie będzie się korzystać przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterię z przycisku dzwonka.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na silne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na działanie nadmiernej temperatury i bezpośredniego światła słonecznego oraz na dużą wilgotność.
- Przed czyszczeniem dzwonka domowego należy go wyłączyć z sieci elektrycznej wyjmując go z gniazdka.
- Do czyszczenia wykorzystuje się lekko zwilżoną ściereczkę z dodatkiem płynu do mycia naczyń; nie korzystamy z agresywnych środków czyszczących, ani z rozpuszczalników.
- Wykorzystane baterie należy przekazać w miejsce wyznaczone do gromadzenia tego typu odpadów albo do sklepu, w którym zostały zakupione.
- Po zakończeniu okresu eksploatacji zestawu należy go zwrócić do sklepu, w którym kupujemy nowe urządzenie albo oddać w wyznaczonym do tego miejscu (składnica złomu, itp.).

Emos spol. s r.o. oświadcza, że zestaw P5710G-2R jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/ES. Urządzenie można wykorzystywać bez zezwolenia w krajach UE. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji albo można ją znaleźć na stronach internetowych <http://shop.emos.cz/download-centrum/>

Wyrób można użytkować na podstawie ogólnego zezwolenia. Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

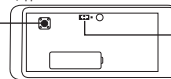
Masa sprzętu: 112 g



6. Na przycisku 2x nacisnąć przycisk, jakiego chcecie 3.edytni iz dzwonikom. Якщо dzwonek ззовить сигнал від кнопки, прозвучить мелодія вибрана цією кнопкою.

7. Якщо бажаєте 3.edytni більше кнопок, повторіть пункт 6 і для інших кнопок. Примітка: У випадку відключення електроенергії, dzwonek має внутрішню пам'ять, яка зберігає коди актуально 3.edytnих кнопок. При відновленні живлення dzwonika, автоматично включається режим „self-learning” на протязі 2 хвилин. Якщо протягом двох хвилин не надходить жодний сигнал (не проведене нове 3.edytnня), dzwonek після закінчення режиму „self-learning”, автоматично запише коди попередніх 3.edytnих кнопок. Після відключення електроенергії, не потрібно повторно проводити 3.edytnня кнопок.

SW2



вибір мелодії dzwonika

Вибір мелодії dzwonika

- Змінити задню кришку кнопки, через отвір на бічній стороні за допомогою викрутки.
- На плоскому шві кнопки знаходяться 3 з'єднуючі контакти. Вибір однієї з 3-ох мелодій зробіть:
 - з'єднанням між контактами 1-2
 - з'єднанням між контактами 2-3
 - відключенням з'єднання
- Кнопку знову зложіть.

Примітка: Зміну мелодії можливо зробити в любий час. Зміна мелодії не впливає на з'єднання кнопки з dzwonikom.

Установка кнопки dzwonika (передатчика)

- Спочатку з'єднайте кнопку із dzwonikom.
 - Перед установкою перевірте чи комплект буде надійно працювати на вибраному вами місці.
 - Змінити задню кришку кнопки, через отвір на бічній стороні за допомогою викрутки.
 - Задню частину кришки прикріпіть на стіну двохсторонньою клеюю плівкою (входить у комплект) або двома шурупами. І хоча кнопка стійка відносно повітряних впливів, все ж краще помістити її на такому місці, де буде під захистом, наприклад у ніші.
 - Кнопку знову зложіть.
 - Списанням кнопки dzwonika, подзвоніть. Натиск супроводжується світлом світло діодів які сигналізують, що кнопка вислала радіосигнал. Дзвоник заграє вибрану мелодію.
 - Якщо на кнопці не розвічується червона контрольна лампочка, батарея майже розрядилася, необхідно її замінити. Батарея у кнопці витримає працювати 1 рік. Час роботи може зменшитися згідно інтенсивності та умов використання.
- Примітка: Кнопку dzwonika (передавача) без проблеми можливо помістити на дерево або цегляну стіну. Кнопку ніколи прямо не поміщайте на залізни предмети або матеріали, котрі вміщують залізо, наприклад на пластикові конструкції вікон та дверей, які мають залізни рами. Передавач не буде правильно працювати.

Установка dzwonika (приймача)

- Дзвоник призначений тільки для внутрішнього використання. Під час роботи він повинен бути включений у електричну розетку 230 Vt AC/50 Гц та щоб навколо нього був вільний та доступний простір.
- На досяжність передачі (максимально 100 м) впливають місцеві умови, наприклад кількість стін через які повинен пройти сигнал, залізнних рам дверей та інших елементів, котрі впливають на перенесення радіосигналу (навіть інших радієвих засобів котрі працюють на подібних частотах, напр. бездротові термометри управління воріт і інш). Досягнення передачі під впливом цих факторів може різко знизитися.

Вирішення проблеми

Дзвоник не dzwoniть:

- Дзвоник може знаходитися мимо діапазону.
 - Змінити відстань між кнопкою dzwonika та dzwonikom у домі, на діапазон можуть впливати місцеві умови.
- У кнопці dzwoniku (передавача) може бути розряджена батарея.
 - Замінити батарею, при цьому дбайте на правильну полярність вкладеної батареї. Проведіть нове з'єднання кнопки із dzwonikom.
- Дзвоник у домі не має живлення.
 - Перевірте, чи dzwonek правильно вставлений у розетку, або чи не виключена напруга, чи виключений елемент (запобіжник, автомат перевантаження).

Догляд та обслуговування

Бездротовий цифровий dzwonek до дому – це чутливе електронне обладнання, тому дотримуйте послідовне упорядження:

- Дзвоник (приймач) призначений для користування у внутрішніх сухих просторах.
- Дзвоник має бути розміщений в легкодоступному місці для легкого обслуговування та зняття.

- Die Hausklingel muss nicht über die Versorgung verfügen.
- Prüfen Sie, ob die Hausklingel in der Netzsteckdose richtig gesteckt ist oder ob Strom beziehungsweise der Sicherungselement des Zweigs (Sicherung, Selbstschalter) nicht ausgeschaltet ist.

Wartung und Pflege

Die drahtlose Hausklingel ist eine empfindliche elektronische Anlage, treffen Sie deshalb folgende Maßnahmen und halten Sie sie ein:

- Die Klingel (Empfänger) ist nur für die Innenanwendung in trockenen Räumen bestimmt.
- Das Produkt muss auf einer gut zugängliche Stelle platziert sein, für einfache Manipulation und Abschaltung.
- Kontrollieren Sie ab und zu die Tätigkeit der Klingeltaste (Sender) und wechseln Sie rechtzeitig die Batterie. Verwenden Sie nur eine alkalische Qualitätsbatterie mit vorgeschriebenen Parametern.
- Wenn Sie die Klingel über eine längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterie aus der Klingeltaste.
- Setzen Sie die Taste und die Klingel keinen übermäßigen Erschütterungen und Schlägen aus.
- Setzen Sie die Taste und die Klingel keiner übermäßigen Temperatur und keinen direkten Sonnenstrahlen sowie keiner Feuchtigkeit aus.
- Es ist bei der Reinigung der Hausklingel nötig, sie durch das Herausziehen aus der Steckdose vom elektrischen Netz zu trennen.
- Benutzen Sie für die Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch mit etwas Surfactant, verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel.
- Geben Sie gebrauchte Batterien bei der zur Rückgabe dieses Abfalls vorgesehenen Sammelstelle oder in der Verkaufsstelle ab, wo Sie sie gekauft haben.
- Geben Sie den Satz nach der Beendigung der Lebensdauer in der Verkaufsstelle, wo Sie sich eine neue anschaffen, oder an einer anderen dazu vorgesehenen Stelle ab (Sammelhof usw.).

Emos spol. s r.o. erklärt, dass P5710G-2R im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/ES steht. Die Anlage kann in EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung stellt den Bestandteil der Betriebsanweisung dar oder man kann sie auf den Webseiten der Gesellschaft <http://shop.emos.cz/download-centrum/> finden.

Das Produkt kann aufgrund der allgemeinen Berechtigung betrieben werden.

UA Бездротовий дверний дзвінок P5710G-2R

Комплект складається з кнопки дзвоника (передавача) та 2х домашнього дзвоника (приймач). Дзвоник призначений для постійного підключення до мережі з напругою 230 Вt AC/50Гц. Передачі між кнопкою та дзвоником відбуваються посередництвом радіохвиль на частоті 433,92 Мгц. Досяжність залежить від місцевих умов та може бути до 100 м у відкритому просторі без перешкод.

Комплект має таку названу функцію „self-learning“ – кнопка здібна створити власний код з'єднання, котрий дзвоник прийме та запише його у пам'ять. Таким чином комплект можливо розширювати доповнюючи ми кнопками. Завдяки функції „self-learning“ комплект не має впливу на сусідні дзвоник.

Для правильного використання бездротового дзвоника уважно прочитайте інструкцію по експлуатації.

Специфікація

Досяжність передачі:	навіть 100 м у вільному просторі (у забудованому просторі може знизитися навіть на п'яту частину)
Кнопка:	водостійка; кришка IP44
З'єднання дзвоника з кнопками:	функція „self-learning“
Потенційність з'єднання:	максимально 3 кнопки
Кількість мелодій:	3 мелодії – навіть трьома кнопками можливо налаштуванням відізнати різні мелодії
Живлення дзвоника:	230 Вt AC/50 Гц
Живлення кнопки:	батарея 1x 12Вt (тип А23)
Комплект вміщує:	двохстороння клейка плівка

Зеднання кнопки з дзвоником

1. Змініть задню кришку кнопки, через отвір на бічній стороні за допомогою викрутки. Вставте у кнопки 12Вt батареї, типу А23. Забезпечте правильну полярність батареї!
2. Стисніть кнопку „SW2“ на панелі з'єднання – на 5 секунд на кнопці засвітиться сигналізаційний світло діод. На протязі цих 5 секунд знову стисніть кнопку „SW2“ – сигналізаційний світло діод на кнопці мигне 3 рази, це значить, що був генерований новий код з'єднання кнопки.
3. Кнопку знову зложіть.
4. Для з'єднання більшої кількості кнопок повторяйте для кожної кнопки дії, які у пункті від 1 до 3.
5. Підключіть дзвоник у розетку 230 Вt AC/ 50 Гц. Дзвоник автоматично перейде у режим „self-learning“, який триває 2 хвилини. Режим „self-learning“ індикуюється миганням сигналізується миганням світло діодів на дзвоник.

HU P5710G-2R vezeték nélküli csengő

A jelen képletlet egy csengőgomb (adóegység) és 2x egy csengő (vevőegység) alkotja. A csengő a 230V AC/50Hz tápfeszültségű hálózathoz tartósan csatlakoztatva működik. A nyomógomb és a csengő közötti jelátvitelét az 433,92 MHz frekvenciás rádióhullám biztosítja. A hatótávolság a helyi feltételektől függően az akadálymentes szabad területen akár 100 méter is lehet. A csengő rendelkezik az ún. „self-learning” funkcióval – ez a nyomógomb lehetővé teszi előgenerálni a saját a párosító kódszámot, majd a párosítást követően a csengő ezt kód elfogadja, és a memóriájába tárolja el. A képletlet tehát kibővíthető a pótnyomógombokkal is. A „self-learning” funkcióknak köszönhetően a készülék nincs zavaró hatással a szomszédos csengők működésére. A vezeték nélküli csengő helyes alkalmazása érdekében gondosan olvassa el az alábbi használati útmutatót.

Specifikáció

Hatótávolság:	a szabad területen akár 100 m (a beépített területeke a hatótáv akár az egyötödére is lecsökkenhet)
Nyomógomb:	vízálló; IP44 védelmi osztály
Csengő és a nyomógombok párosítása:	„self-learning” funkció
Párosítási kapacitás:	legfeljebb 3 nyomógomb
Dallamok száma:	3 dallam – akár három megkülönböztető gombot is lehet a különféle dallamok állításához használni
Csengő tápellátása:	230 V AC/50 Hz
Nyomógomb tápellátása:	táplelem 1x 12V (typ A23)
Szállítmány tartozéka:	kétoldalúan öntapadó szalag

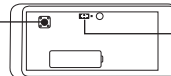
Nyomógomb és a csengő párosítása

1. A nyomógomb fedél hátsó részét az oldalrési nyílásba helyezett csavarhúzóval emelje le. A nyomógombba helyezze be a 12V, A23 típusú tápelemet. Ügyeljen a behelyezendő táplelem megfelelő polarítására!
2. Nyomja meg az „SW2” gombot a lapos áramkörön lapon - 5 másodperce kivilágít a LED jelző a nyomógomb. Ez alatt az 5 másodperc alatt nyomja meg újra az „SW2” gombot – a LED jelző a nyomógombon 3x villan, ami azt jelzi, hogy új nyomógomb párosító kód jött létre.
3. A nyomógombot ismét szerelje össze.
4. Több gomb összepárosítása esetén mindegyik gomb számára ismételj meg az 1.-3. lépést.
5. A több gombot helyezze be a 230 V AC/50 Hz táphálózati aljzatba. A csengő ekkor automatikusan a „self-learning” üzemmódba állítódik be, és az állítási folyamat 2 percig tart. A „self-learning” módot a csengőn levő LED jelzőlámpa villogása jelzi.
6. Ezalatt a 2 perc alatt nyomja le a csengővel párosítandó nyomógombot. Ha a csengő vételezi a gombból érkező jelt, akkor ezt az adott nyomógombon kiválasztott dallam csilingelése jelzi.
7. Amennyiben egyenlő több nyomógombot kíván párosítani, akkor ismételj meg az 6. lépést a további gombok aktiválásához is.

Megjegyzés: Az esetleges táphálózati áramkiesés esetére a csengő rendelkezik belső memóriával, ahol tárolja az aktuálisan párosított nyomógombok kódjeleit. Az áramszünetet követően azonnal indul a 2 percig tartó önállítási folyamat. Amennyiben ezen 2 perc alatt semmiféle jelzés sem érkezett be (nincs új összepárosítási folyamat állítás), akkor a csengő a „self-learning” üzemmódban befejezését követően automatikusan betáplálja az előzőleg párosított nyomógombok kódjeleit. Tehát az áramszünetet követően nem szükséges végrehajtani az új párosításokat.

Ha az adott 2 percen belül semmiféle jelzés sem érkezett be (nincs új párosítási folyamat állítása), akkor az automatikus hozzá-sorolási üzemmódot követően automatikusan betáplálja az előzőleg párosított nyomógombok kódjeleit.

SW2



csengő dallam kiválasztása

Csengő dallam kiválasztása

1. A nyomógomb fedelének al hátsó részét az oldalrési nyílásba helyezett csavarhúzóval emelje le.
 2. A gomb nyomtatott áramkörén 3 csatlakoztató érintkező található. A három dallam egyikét kiválasztható az alábbiak szerint:
 - a csatlakoztató behelyezésével az 1-2 érintkezők közé
 - a csatlakoztató behelyezésével a 2-3 érintkezők közé
 - a csatlakoztató kihelyezésével
 3. A nyomógombot ismét szerelje egybe.
- Megjegyzés: A csilingelő dallam bármikor módosítható. A dallam módosítása sem befolyásolja a csengő és a gomb párosítását.

Csenög nyomógomb (adóegység) telepítése

1. Először végezze el a nyomógomb és csenög összerakását.
2. Beszerelést megelőzően győződjön meg, hogy az Ön által kiválasztott helyszínen a csenögökészlet megbízhatóan működés-képes lesz-e.
3. A nyomógomb fedelének a hátsó részét az oldalrészt nyílásba helyezett csavarhúzóval emelje le.
4. A fedél hátlapját a mindkét oldalán öntapadó szalag (a készlet tartozéka), vagy két darab rögzítő csavar segítségével tapassza, rögzítse rá a falra. Annak ellenére, hogy a nyomógomb ellenáll az időjárás hatásainak ezt a védett helyre, pl. a falmélyedésbe, helyezze be.
5. A nyomógombot ismét állítsa össze.
6. A gomb lenyomásával csönghessen. A csengetését a LED jelzőfény kilivágítása is kíséri, amely jelzi, hogy a nyomógomb rádiójelet küldött. A csenög a kiválasztott dalalmot fogja lejátszani.
7. Ha a nyomógombon a nem látható a piros jelzőfény, akkor ez a lemerült tápelemt jelzi, amelyet ekkor kicserélni szükséges. A nyomógomb tápeleme egy éves üzemelést is kibír. Ez az időtartam a használat gyakoriságának és az alkalmazás feltételeinek függvénye.

Megjegyzés: A csenög nyomógombja (adóegység) könnyen felrögzíthető a fafelületre vagy a téglafalra. Tilos viszont ezt közvetlenül a fémanyagú tárgyak, illetve a fém tartalmú anyagok felületére pl. a fémkeretes ablakok, ajtók műanyag szerkezetére helyezni. Az adóegység működése ekkor ugyanis helytelen lehet.

Csenög (vevőegység) telepítése

1. A csenög csak a belsejéről használhatóhoz van rendeltetve. Üzemeltetése alatt szükséges, hogy a 230 V AC/50 Hz táphálózati aljzatban legyen, és a közeli környezete akadálymentes, szabad terület legyen, illetve mindig könnyen hozzáférhető is legyen.
2. Az adóegység hatótávolsága (max. 100 m) a helyi körülmények függvénye, ezt a rádióadási hatótávót befolyásolhatják pl. az adásjelzés útjában álló falak száma, fémanyagú ajtófélfák és egyéb, a rádiósugárzás átvitelését zavaró jelenségek (az adott frekvencián, vagy frekvencia közelében működő más rádióköszülékek, vezeték nélküli hőmérők, kapunyitást vezérlő egységek stb. jelenléte). Az említett zavarások hatása jelentősen lecsökkenthetik a készülék hatótávolságát.

Problémák megoldása

A csenög nem csenget:

- A csenög az adott hatótávolságon túl helyezkedhet el.
- Rövidítse a csenögömb és a csenög közti távolságot, a távolságot befolyásolhatják a helyszíni körülmények is.
- A csenög nyomógombjának (adóegységben) a tápelem lemerülhetett.
- A tápelemt cserélje újra, ügyelje ekkor a helyes tápelem-polarításokra. Hajtsa végre a gomb és a csenög új összerakását.
- Nem szükséges, hogy a csenög a saját tápellátással rendelkezzen.
- Vizsgálja meg, hogy a házicsenög helyesen be van-e helyezve a táphálózati aljzatba, illetve, hogy az áram nincs-e kikapcsolva, illetve a biztosító egységek (biztosítékok, árammegszakítók) rendben vannak-e.

Gondozás és karbantartás

A vezeték nélküli házicsenög érzékeny elektronikus készülék, ezért szükséges betartani az alábbi óvintézkedéseket:

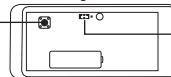
- A csenög (vevőegység) csak a száraz belsejéről használhatóhoz van rendeltetve.
- A csenög hozzáférhető jó helyen kell elhelyezni a könnyű kezelhetőség és kapcsolat bontás miatt.
- Időnként vizsgálja meg a nyomógomb (adóegység) helyes működését, és az esetleg lemerült tápelemt időben cserélje újra. Kizárólag csak az előírt paraméterekkel rendelkező magas minőségű alkáli tápelemt használja.
- Ha a csenögöt húzamosabb ideig nem fogja használni, akkor nyomógombból vegye ki a tápelemt.
- Tilos a készüléket a túl magas nyomásoknak, ütődések hatásának kitenni.
- Tilos a készüléket a túl magas hőmérsékletre, a közvetlen napsugárzás vagy páratartalmak hatásának kitenni.
- A házicsenög tisztításakor ezt áramtalanítani kell, tehát ki kell helyezni az elektromos aljzattól.
- Tilos a készüléket édes, agresszív tisztítószerekkel vagy oldószerekkel tisztítani, a tisztításhoz használjon egy kis mennyiségű mosószerrel enyhén nedvesített finom szövetű törölröngyöt.
- Az elhasznált tápelemekeket szolgáltassa be az illyennemű hulladékok gyűjtőhelyére, illetve a tápelemt elárusító üzletben.
- A készülék üzemtartamának a lejártát követően a készletet szolgáltassa vissza az illyennemű hulladékok rendeltetési helyére (gyűjtőhelyre stb.), vagy az elárusító üzletbe, ahol egyben új készüléket is vásárolhat.

Az Emos spol. s r. o. (Kft.) társaság kijelenti, hogy a P5710G-2R típusú termék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak. A készüléket akadálymentes lehet használni az Európai Unió tagállamaiban. A megfelelőségi nyilatkozat a használati utasítás részét képezi, illetve ez megtalálható szintén a <http://shop.emos.cz/download-centrum/> honlapon is.

A jelen termék számú általános érvényű engedély alapján üzemeltethető.

5. Stecken Sie die Klingel in die Steckbüchse 230V AC/50 Hz. Die Klingel Klingel geht in den „Self-Learning“-Modus automatisch über, der 2 Minuten lang dauert. Der „Self-Learning“-Modus wird durch das Blinken der signalisierenden LED-Diode auf der Klingel angezeigt.
 6. Drücken Sie während dieser 2 Minuten die Taste, die Sie mit der Klingel paaren wollen. Sofern die Klingel das Signal von der Taste erfasst, ertönt die auf der jeweiligen Taste gewählte Melodie.
 7. Wenn Sie mehrere Tasten paaren wollen, wiederholen Sie Punkt 6 auch für weitere Tasten.
- Anmerkung: Für den Fall eines Stromausfalls enthält die Klingel einen Innenspeicher, in dem die Codes der aktuell gepaarten Tasten gespeichert werden. Nach der Wiederherstellung der Klingelversorgung wird der „Self-Learning“-Modus für einen Zeitraum von 2 Minuten automatisch ausgelöst. Wenn allerdings binnen diesen 2 Minuten kein Signal empfangen werden kann (keine Paarung wird durchgeführt), nimmt die Klingel nach der Beendigung des „Self-Learning“-Modus die Codes der vorangehenden Paarungstasten automatisch auf. Es ist also nach einem Stromausfall nicht nötig, die Paarung erneut durchzuführen. Wenn allerdings während dieser 2 Minuten kein Signal empfangen wird (keine neue Paarung ist durchgeführt), nimmt die Klingel nach dem Abschluss des Zuordnungsmodus die Codes der vorangehenden gepaarten Tasten automatisch auf.

SW2



wahl der Rufmelodie

Wahl der Rufmelodie

1. Nehmen Sie den Hinterteil des Deckels durch das Loch auf der Seitenwand der Taste mittels eines Schraubenziehers ab.
2. Auf der Leiterplatte der Taste befinden sich 3 Schaltkontakte. Die Wahl einer der drei Melodien führen Sie folgendermaßen durch:
 - durch die Platzierung des Brückensteckers zwischen die Kontakte 1-2
 - durch die Platzierung des Brückensteckers zwischen die Kontakte 2-3
 - durch das Entnehmen des Brückensteckers
3. Bauen Sie die Taste wieder zusammen.

Anm.: Die Änderung der Rufmelodie kann man jederzeit durchführen. Die Paarung der Taste mit der Klingel wird durch die Änderung der Melodie nicht beeinflusst.

Installation der Klingeltaste (Sender)

1. Führen Sie zuerst die Paarung der Taste mit der Klingel durch.
 2. Prüfen Sie vor der Montage, ob der Satz an der von Ihnen ausgewählten Stelle zuverlässig funktionieren wird.
 3. Nehmen Sie den Hinterteil des Deckels durch das Loch auf der Seitenwand der Taste mittels eines Schraubenziehers ab.
 4. Bringen Sie den Deckelhinterteil mit dem beidseitigen Klebeband (wird mitgeliefert) oder mit zwei Schrauben an die Wand an. Obwohl die Taste gegen Witterungseinflüsse beständig ist, bringen Sie sie so an, dass sie geschützt wird, z. B. in eine Nische.
 5. Bauen Sie die Taste wieder zusammen.
 6. Klingeln Sie durch die Betätigung der Taste. Das Drücken wird durch das Leuchten der signalisierenden LED-Diode begleitet, die anzeigt, dass die Taste das Radiosignal gesendet hat. Die Klingel spielt die gewählte Melodie ab.
 7. Wenn die rote Kontrollleuchte auf der Taste nicht aufleuchtet, ist die Batterie schwach und zu wechseln. Die Batterie in der Taste hält ein Jahr aus, in Betrieb zu sein. Die Dauer kann sich je nach Intensität und Bedingungen der Benutzung ändern.
- Anmerkung: Die Klingeltaste (Sender) kann an Holz oder Ziegelwände problemlos angebracht werden. Bringen Sie die Taste jedoch nie auf Metallgegenstände oder Materialien an, die Metalle enthalten, z.B. an Kunststoffkonstruktionen von Fenstern und Türen, die aus einem Metallrahmen bestehen. Der Sender müsste nicht korrekt funktionieren.

Installation der Klingel (Empfänger)

1. Die Klingel ist für die Innenanwendung bestimmt. Sie muss beim Betrieb in einer Elektrosteckbüchse 230 V AC/50 Hz so gesteckt sein, dass es um sie genügend freien Platz gibt und sie immer zugänglich bzw. erreichbar ist.
2. Die Sendereichweite ist durch örtliche Bedingungen, zum Beispiel durch die Anzahl der Wänden, durch die das Signal gehen muss, weiter durch Metallzargen und andere Elemente beeinflusst, die auf die Übertragung des Radiosignals einen Einfluss haben (Anwesenheit anderer Radioelemente, z.B. drahtlose Thermometer, Torferbedienungen usw.) Die Reichweite der Sendung kann infolge dieser Faktoren markant senken.

Lösung von Problemen

Die Klingel klingelt nicht:

- Die Klingel kann sich außerhalb der jeweiligen Reichweite befinden.
- Regeln Sie den Abstand zwischen der Klingeltaste und der Hausklingel, der Bereich kann durch örtliche Bedingungen beeinflusst werden.
- In der Klingeltaste (Sender) kann die Batterie entladen sein.
- Wechseln Sie die Batterie, achten Sie dabei auf die richtige Polarität der hineingelegten Batterie. Führen Sie die neue Paarung der Taste mit der Klingel durch.

Отќланѓе problema

Zvono ne zvoní:

- Zvono je van dometa radijskog signala.
- Prilagodite udaljenost između jedinice sa tipkom i kućnog zvona, na domet mogu utjecati specifični uvjeti na licu mjesta.
- Istrošena baterija u jedinici sa tipkom.
- Zamijenite bateriju, pri tom vodite računa o pravilnom polaritetu baterija. Izvršite novo Uparivanje tipke i zvona.
- Kućno zvono nema napajanje.
- Prekontrolirajte, je li kućno zvono valjano pripokopano u mrežnu utičnicu, odnosno nije li isključena struja odnosno isključen sigurnosni element predmetno voda (osigurač, naponski osigurač).

Rukovanje i održavanje

Bežično digitalno kućno zvono je osjetljivi elektronski uređaj, stoga poštujujte sljedeće upute:

- Zvono (prijemnik) je namijenjeno samo za unutarnju uporabu, na suhim mjestima.
- Zvono mora biti postavljeno na lako pristupačnom mjestu, kako bi se moglo lako isključiti i njime manipulirati.
- Povremeno prekontrolirajte funkcionalnost tipke zvona i na vrijeme zamijenite bateriju. Rabite samo kvalitetne alkalne baterije, propisanih svojstava.
- Ne rabite li zvono duže vrijeme, izvadite bateriju iz jedinice sa tipkom.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernim potresima i udarima.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernoj temperaturi, direktnom sunčevom zračenju niti vlažnosti.
- Za čišćenje kućnog zvona treba ga iskopčati iz električne mreže, tako što ćete ga izvući iz utičnice.
- Za čišćenje rabite blago navlaženu krpu sa malo deterdženta, nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti razjedačiva.
- Uporabljene baterije predajte na mjestu namijenjenom za sakupljanje ove vrste otpada ili u prodavaonici gdje ste ih kupili.
- Po okončanju životnog vijeka kompleta, predajte ga u prodavaonici gdje ćete kupiti novii ili na za to namijenjenom mjestu (reciklažno dvorište i sl.).

Emos spol. s r.o. izjavljuje da P5710G-2R odgovara osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama direktive 1999/5/ES. Uređaj se može slobodno koristiti u EU.

Izjava o sukladnosti je dio uputa ili je možete naći na internet stranicama <http://shop.emos.cz/download-centrum>.

DE Drahtlose Klingel P5710G-2R

Der Satz bildet die Klingeltaste (Sender) und 2x die Hausklingel (Empfänger). Die Klingel ist zum Daueranschluss an das elektrische Netz mit einer Spannung von 230V AC/50Hz bestimmt. Die Übertragung zwischen der Taste und der Klingel vermittelt Radiowellen auf der Frequenz 433,92 MHz. Die Reichweite hängt von den jeweiligen örtlichen Bedingungen ab und beträgt bis zu 100 m im freien Raum ohne Störung.

Der Satz verfügt über die sog. „Self-Learning“-Funktion – die Taste ist imstande, den eigenen Paarungscode zu generieren, den die Klingel anschließend empfängt und speichert. Der Satz kann damit mit Zusatz Tasten erweitert werden. Dank der „Self-Learning“-Funktion werden auch keine Nachbarklingeln beeinflusst.

Lesen Sie für die korrekte Benutzung der drahtlosen Klingel die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Spezifikation

Reichweite der Sendung:	bis zu 100 m im freien Raum (im bebauten Raum kann sie bis auf ein Fünftel senken)
Taste:	wasserbeständig; Schutzart IP44
Paarung der Klingel mit den Tasten:	„Self-Learning“-Funktion
Paarungskapazität:	höchstens 3 Tasten
Melodienanzahl:	3 Melodien – bis zu drei Tasten können durch die Einstellung verschiedener Melodien unterschieden werden
Versorgung der Klingel:	230 V AC/50 Hz
Versorgung der Taste:	Batterie 1x 12V (Typ A23)
Lieferbestandteil:	beidseitiges Klebeband

Paarung der Taste mit der Klingel

1. Nehmen Sie das hintere Teil des Tastendeckels durch das Loch auf der Seitenwand mittels eines Schraubenziehers ab. Legen Sie in die Taste eine 12V-Batterie Typ A23 hinein. Achten Sie auf die richtige Polarität der hineingelegten Batterie!
2. Die Taste „SW2“ auf der Leiterplatte drücken - 5 Sekunden leuchtet die LED-Signallampe auf der Taste auf. In diesen 5 Sekunden noch einmal die Taste „SW2“ drücken - die LED-Signallampe auf der Taste blinkt 3x. Das bedeutet, dass der neue Gruppen-Code der Taste generiert wurde.
3. Bauen Sie die Taste wieder zusammen.
4. Benutzen Sie bei der Paarung jeder weiteren Taste wiederholen Sie Punkten 1. bis 3.

SI Brežični hišni zvonec P5710G-2R

Komplet je sestavljen iz ene tipke zvonca (oddajnik) in 2x hišnega zvonca (sprejemnika). Zvonec je namenjen za trajno priključitev na električno omrežje z napetostjo 230V AC/50Hz. Prenos med tipko in zvoncem je zagotovljen z radijskimi valovi na frekvenci 433,92 MHz. Doseg je odvisen od lokalnih pogojev in je do 100 m v odprtem prostoru brez motenj.

Komplet ima t.i. funkcijo „self-learning“ – tipka je sposobna generirati lastno združevalno kodo, ki jo zvonec na to sprejme in shrani v spomin. Komplet je mogoče razširjati z dopolnilnimi tipkami. Zahvaljujoč funkciji „self-learning“ tudi ne vpliva na sosednje zvonce. Za pravilno uporabo brežičnega zvonca skrbno preberite navodila za uporabo.

Specifikacije

Doseg oddajanja:	do 100 m v prostem prostoru (v zazidanem prostoru lahko pade vse na eno petino)
Tipka:	vodoodporna; zaščita IP44
Združevanje zvonca s tipkami:	funkcija „self-learning“
Kapaciteta združevanja:	največ 3 tipke
Število melodij:	3 melodije – vse do tri tipke je mogoče ločiti z nastavitvijo različnih melodij
Napajanje zvonca:	230 V AC/50 Hz
Napajanje tipke:	baterija 1x 12V (tip A23)
Del dobave:	obojestranski lepilni trak

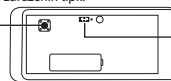
Združevanje tipke z zvoncem

1. V spodnjem delu tipke je odprtina, v kateri s pomočjo izvijača odprete zadnji pokrov. Vstavite v tipko baterijo 12V, tip A23. Pazite na pravilno polarnost vložene baterije!
2. Pritisnite tipko „SW2“ na tiskanem vezju – za 5 sekund se bo prižgala signalizacijska LED na tipki. V času teh 5-tih sekund ponovno pritisnite tipko „SW2“ – signalizacijska LED na tipki bo 3 x utripnila, kar pomeni, da je bila generirana nova združevalna koda tipke.
3. Tipko spet sestavite.
4. Za združevanje več tipk za vsako tipko ponovite postopek, ki je opisan v točkah 1 do 3.
5. Vtknite zvonec v vtičnico 230 V AC/50 Hz. Zvonec samodejno preklopi v režim „self-learning“, ki traja 2 minuti. Režim „self-learning“ je napovedovan z utripanjem signalizacijske LED na zvoncu.
6. V času teh 2 minut pritisnite tipko, ki jo želite združiti z zvoncem. Če zvonec prejme signal tipke, oglasi se melodija izbrana na določeni tipki.
7. Če želite združiti več tipk, ponovite točko 6. tudi za ostale tipke.

Opomba: V primeru izpada električne energije vsebuje zvonec notranji pomnilnik, v katerem so shranjene kode aktualno združenih tipk. Pri obnovitvi napajanja zvonca se samodejno za 2 minuti vklopi režim „self-learning“. Če pa v teh 2 minutah ni sprejet noben signal (ni narejeno novo združevanje), zvonec po koncu režima „self-learning“ samodejno naloži kode prejšnjih združenih tipk. Po izpadu električne energije torej ni potrebno narediti ponovno združevanje.

Če pa v času teh 2 minut ni sprejet noben signal (ni narejeno novo združevanje), zvonec po koncu režima dodelitve samodejno naloži kode prejšnjih združenih tipk.

SW2



izbira melodije zvonjenja

Izbira melodije zvonjenja

Spremembo melodije je mogoče narediti kadarkoli. Sprememba melodije ne vpliva na združenje tipke z zvoncem.

1. V stranskem delu je odprtina, v kateri s pomočjo izvijača odprete zadnji pokrov.
2. Na vezju tike se nahajajo 3 povezovalni kontakti. Izbrano eno od treh melodij naredite:
 - z namestitvijo stikala med kontakta 1-2
 - z namestitvijo stikala med kontakta 2-3
 - z odvzemenom stikala
3. Tipko spet sestavite.

Instalacija tipke zvonca (oddajnika)

1. Najprej naredite združenje tipke z zvoncem.
2. Pred montažo preverite, ali bo komplet na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval.
3. V stranskem delu je odprtina, v kateri s pomočjo izvijača odprete zadnji pokrov.
4. Zadnji del pokrova pritrдите na steno s pomočjo obojestranskega lepilnega traku (sestavni del dobave) ali z dvema vijakoma. Če tudi je tipka odporna proti vremenskim vplivom pripravocamo, da izkoristite ugodno lego tako, da bi bila tipka zaščitena, npr.: z namestitvijo v nišo.

5. Tipko spet sestavite.
6. S pritiskom tipke zvoncea pozvonite. Pritisak spremlja sij signalizacijske LED, ki signalizira, da je tipka poslala radijski signal. Zvonec zaigra izbrano melodijo.
7. Če pa se rdeča kontrolna lučka na tipki ne prižiga, je šibka baterija in je treba jo zamenjati. Baterije v tipki zdrži eno leto delovanja. Doba se lahko spremeni v odvisnosti od intenzivnosti in pogojev uporabe.

Opomba: Tipka (oddajnik) se lahko brez težav namesti na les ali oporno steno. Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.

Instalacija zvoncea (sprejemnika)

1. Zvonec je namenjen le za notranjo uporabo. Pri delovanju mora biti nameščen v električni vtičnici 230 V AC/50 Hz tako, da bo okoli njega prost prostor in da bo vedno dostopen.
2. Na doseg oddajanja (maks. 100 m) vplivajo lokalni pogoji, na primer število zidov skozi katere mora prodreti, kovinski podboji in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delujejo na podobni frekvenci, kot so brezžični toplomeri, upravljalniki vrat itd.). Pod vplivom teh dejavnikov se doseg merjenja lahko naglo zniža.

Reševanje težav

Zvonec ne zvoní:

- Zvonec je lahko izven danega dosega.
- uredite razdaljo med notranjo zvoncea in hišnim zvoncecem), na doseg lahko vplivajo lokalni pogoji.
- Izpraznjena baterija v tipki zvoncea (oddajnika).
- Zamenjajte baterijo in pazite na pravilno polarnost vložene baterije. Naredite novo združenje tipke z zvoncecem.
- Hišni zvonec ni napajen.
- Preverite, ali je hišni zvonec pravilno vtaknjen v omrežni vtičnici oziroma ali ni izklopljena električna, oziroma izklopljena varovalna prvine voda (varovalka, ločilno stikalo).

Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvonec (sprejemnik) je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Zvonec je potrebno namestiti na dostopno mesto, za lažje rokovanje.
- Občasno preverite funkcijo tipke zvoncea (oddajnika) in pravočasno zamenjajte baterijo. Uporabljajte izključno kakovostne alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvoncea dalj časa ne uporabljate, odstranite baterijo iz tipke zvoncea.
- Tipke in zvoncea ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvoncea ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Pri čiščenju hišnega zvoncea ga je treba izklopiti iz električnega omrežja, iztakniti iz vtičnice.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.
- Uporabljene baterije oddajte na mestu, ki je namenjeno za zbiranje tovrstnih odpadkov, oziroma v trgovini, kjer ste jih kupili.
- Po izteku življenjske dobe seta ga oddajte v trgovini, kjer si boste nabavili novega, oziroma na mestu, ki je namenjeno za zbiranje tovrstnih materialov.

Firma Emos spol.s.r.o. izjavlja, da naprava P5710G-2R ustreza temeljnim načelom in drugim ustreznim določilom smernice 1999/5/ES. Naprava je torej uporabna v okviru EU. Izjava o skladnosti je priloga navodil za uporabo; na voljo pa je tudi na spletnih straneh <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

Napravo se lahko uporablja na osnovi splošnega dovoljenja.

HR Bežično zvono P5710G-2R

Komplet se sastoji od jedinice sa tipkom zvona (odašiljač) i 2x kućno zvono (prijemnik). Zvono je predviđeno biti trajno priključeno na električnu mrežu napona 230 V AC/50 Hz. Prijenos između jedinice sa tipkom i zvona ostvaruje se radijskim valovima na frekvenciji 433,92 MHz. Domet ovisi od specifičnih uvjeta na licu mjesta i iznosi do 100 m na otvorenom prostoru bez ometanja. Komplet ima tzv. funkciju „self-learning“ – jedinica sa tipkom može generirati sopstveni kod za uparivanje, koji zvono preuzima i čuva ga u memoriji. Komplet se stoga može nadogradivati dodatnim jedinicama sa tipkom. Zahvaljujući funkciji „self-learning“ nema utjecaja na kućna zvona u sustavstvu. Za valjanu uporabu bežičnog zvona pažljivo pročitaite upute za uporabu.

Specifikacija

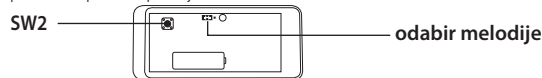
- | | |
|---------------------------|---|
| Domet uređaja: | do 100 m na otvorenom prostoru (u izgrađenim zonama može opasti čak na petinu) |
| Jedinica sa tipkom: | vodootporna; stupanj zaštite IP44 |
| Uparivanje zvona i tipki: | funkcija „self-learning“ |
| Kapacitet uparivanja: | najviše 3 tipke |
| Broj melodija: | 3 melodije – podešavanjem različitih melodija moguće je razlikovati do tri jedinice sa tipkom |

- Napajanje zvona: 230 V AC/50 Hz
Napajanje jedinice sa tipkom: baterija 1x 12V (tip A23)
Sastavni dio isporuke: obostrana ljepljiva traka

Uparivanje tipke i zvona

1. Pomoću odvijača, kroz otvor na boku jedinice sa tipkom skinite zadnji dio poklopca jedinice. Ubacite u jedinicu bateriju od 12V, tip A23. Vodite računa o pravilnom polaritetu postavljane baterije!
2. Pritisnite tipku „SW2“ na štampanoj ploči – na 5 sekundi će se upaliti signalna LED na jedinici sa tipkom. Tijekom ovih 5 sekundi opet pritisnite tipku „SW2“ – signalna LED na jedinici sa tipkom 3x će trepnuti, što označava da je generiran novi kod za uparivanje.
3. Zatvorite jedinicu sa tipkom.
4. Za uparivanje više jedinica sa tipkom, za svaku jedinicu ponovite postupak iz točaka 1 do 3
5. Ukopčajte zvono u utičnicu 230 V AC/50 Hz. Zvono će automatski preći u režim „self-learning“ koji traje 2 minuta. Režim „self-learning“ se signalizira treptanjem signalne LED na zvono.
6. Tijekom ovih 2 minuta pritisnite tipku koju želite upariti sa zvonom. Ako zvono uhvati signal jedinice sa tipkom, oglasit će se melodija odabrana na toj jedinici
7. Ako budete željeli upariti više tipki, ponovite postupak iz točke 6. i za naredne tipke.

Napomena: Za slučaj nestanka električne energije zvono je opremljeno unutarnjom memorijom, u kojoj se čuvaju kodovi trenutno uparenih jedinica. Nakon obnavljanja napajanja zvona automatski se pokreće režim „self-learning“ na 2 minuta. Ako međutim tijekom ovih 2 minuta ne bude primljen nikakav signal (ne izvrši se novo uparivanje), zvono će po okončanju režima „self-learning“ automatski učitati kodove ranije uparenih tipki. U slučaju nestajanja električne energije nema, dakle, potrebe vršiti ponovno uparivanje.



Odabir melodije

Melodiju zvona možete promijeniti u bilo kom trenutku. Promjena melodije ne utječe na uparivanje tipke i zvona.

1. Pomoću odvijača, kroz otvor na boku jedinice sa tipkom skinite zadnji dio poklopca jedinice.
2. Na štampanoj ploči jedinice sa tipkom nalaze se 3 kontakta koje je moguće prespajati. Odabir jedne od tri melodije izvršite:
 - postavljanjem prespajalice između kontakata 1-2
 - postavljanjem prespajalice između kontakata 2-3
 - uklanjanjem prespajalice
3. Zatvorite jedinicu sa tipkom.

Postavljanje tipke zvona (odašiljač)

1. Prvo izvršite uparivanje tipke i zvona.
2. Prije montaže provjerite, radi li komplet na mjestu koje ste odabrali valjano.
3. Pomoću odvijača, kroz otvor na boku jedinice sa tipkom skinite zadnji dio poklopca jedinice.
4. Zadnji dio poklopca pričvrstite na zid obostranom ljepljivom trakom (dio isporuke) ili pomoću dva vijka. Mada je jedinica sa tipkom otporna na atmosferske prilike, postavite je tako da bude zaštićena, npr. u udubljenje na zidu.
5. Zatvorite jedinicu sa tipkom.
6. Pozvonite - pritiskanjem tipke zvona. Pritiskanje tipke prati paljenje signalne LED diode, koja signalizira da je sa jedinice sa tipkom odao radijski signal. Zvono će se oglasiti odabranom melodijom.
7. Ukoliko se crvena kontrolna lampica na jedinici sa tipkom ne pali, baterija je preslaba i treba je zamijeniti. Baterija u jedinici sa tipkom može izdržati raditi oko godinu dana. Ovakav period može varirati u zavisnosti od intenziteta i uvjeta uporabe.

Napomena: Jedinicu sa tipkom (odašiljač) možete bez problema postaviti na drvo ili zidove od cigli. Nikada međutim jedinicu sa tipkom nemojte postavljati direktno na metalne predmete, niti na materijale koji sadrže metal, npr. na plastične okvire prozora i vrata, koji imaju metalni okvir. Odašiljač bi mogao funkcionirati nepravilno.

Postavljanje zvona (prijemnik)

1. Zvono je namijenjeno samo za unutarnju uporabu. Tijekom rada mora biti postavljeno u električnu utičnicu 230 V AC/50 Hz tak, tako da oko njega bude slobodan prostor i da bude uvijek pristupačno.
2. Na domet uređaja (maks. 100 m) utječu specifični uvjeti na licu mjesta, primjerice broj zidova kroz koje signal mora proći, metalni okviri vrata i drugi elementi koji utječu na prijenos radijskog signala (prisustvo drugih uređaja koji rade radio valove, a rade na sličnoj frekvenciji, npr. bežični termometri, daljinski upravljači za kapije i sl.). Domet uređaja može pod utjecajem ovih faktora biti znatno umanjen.